

**INFORMACJA POKONTROLNA Z KONTROLI NASTĘPCZEJ  
 dotyczącej zaleceń po kontroli nr 115/2015**

1	Numer kontroli	115/2015
2	Nazwa jednostki kontrolowanej	Stowarzyszenie Kuźnia
3	Adres jednostki kontrolowanej	ul. Łużycka 33c, 59-900 Zgorzelec
4	Nazwa projektu	„Polsko-niemiecki leksykon KULTURNET”
5	Numer projektu	100159377
6	Termin kontroli	30-31 marca 2015 r.
7	Termin kontroli następczej	22.05-08.06.2015 r.
8	Podstawa prawna przeprowadzenia kontroli	Podrozdział 4.9 – Kontrola następcza <i>Wytycznych w zakresie kontroli pierwszego stopnia w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska-Saksonia 2007-2013.</i>
9	Osoby przeprowadzające kontrolę następczą	1. Patrycja Ziąjkiewicz – inspektor wojewódzki w Wydziale Certyfikacji i Funduszy Europejskich Dolnośląskiego Urzędu Wojewódzkiego – kierownik Zespołu Kontrolującego. 2. Katarzyna Szczepańska – inspektor wojewódzki w Wydziale Certyfikacji i Funduszy Europejskich Dolnośląskiego Urzędu Wojewódzkiego – członek Zespołu Kontrolującego
10	Zakres kontroli	Prawidłowość realizacji projektu w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia 2007-2013, w tym zgodność z prawem wspólnotowym i krajowym.
11	Stwierdzone uchybienia/nieprawidłowości Zespół Kontrolujący stwierdził: W zakresie poz. 86, 87 i 110 <i>Zestawienia nr 1</i> oraz poz. 177, 188, 206, 218 i 230 <i>Zestawienia nr 2</i> , stwierdzono: – brak wymaganych opisów na dokumentach księgowych, wskazanych w Załączniku nr 2 do <i>Wytycznych</i> ]; W zakresie poz. 86 <i>Zestawienia nr 1</i> , stwierdzono, że: – w <i>Miesięcznej karcie ewidencji czasu pracy</i> za lipiec 2014 r., w kolumnie <i>Razem</i> wskazano przepracowany czas pracy w łącznym wymiarze 145 h. Ponadto, w <i>Zestawieniu</i> rozliczono wkład niepieniężny odpowiadający iloczynowi wyżej wyliczonego łącznego czasu pracy i przyjętej stawki godzinowej wynikającej z umowy wolontariackiej nr 07/RP/06/2014, w wysokości 30,00 PLN brutto, tj. kwotę w wysokości 4.350,00 PLN [145 h x 30,00 PLN]. Jednakże, z przeprowadzonej weryfikacji <i>Miesięcznej karty ewidencji czasu pracy</i> , wynika, że suma poszczególnych godzin pracy w miesiącu lipcu powinna wynosić 139 h. W zakresie poz. 56 <i>Zestawienia nr 2</i> , stwierdzono:	



## Załącznik nr 12 Wzór informacji pokontrolnej z kontroli następczej

- brak daty i podpisu kierownika oraz daty i podpisu kierowcy, na ostatniej stronie dokumentu pn. *Ewidencja przejazdów pojazdu samochodowego*.

W zakresie poz. 206 Zestawienia nr 2, stwierdzono:

- rozbieżności w weryfikowanej dokumentacji, odnośnie ustalenia kosztu występu zespołów. Należy zauważyć, że w trakcie kontroli administracyjnej *Zestawienia nr 1*, Beneficjent wyjaśnił, iż określając wynagrodzenia wolontariusza – zespołu *Lasowianie*, za podstawę ustalenia stawki godzinowej przyjęto 1.000,00 PLN, co wynikało z analizy przeprowadzonej na etapie sporządzania budżetu projektu, polegającej na telefonicznym rozeznaniu stawek płaconych zespołom na terenie działania Beneficjenta. Powyższe stawki oscyływały w granicach 1.000 – 1.200 PLN. występ artystyczny. Tymczasem, w poz. 206 *Zestawienia nr 2*, Beneficjent dokonał oszacowania kosztów 20 minutowego występu zespołu *Słowiki*, również na kwotę 1.000,00 PLN, co jest niezgodne z przeprowadzoną analizą na potrzeby projektu w przedmiotowym zakresie.

W zakresie poz. 253 Zestawienia nr 2, stwierdzono:

- rozbieżności, w weryfikowanych dokumentach, tj.: na bankowym potwierdzeniu wykonania operacji, w tytule wskazano Fakturę VAT D741/2014 PPHU Dąbrowski, natomiast do rozliczenia przedłożono Fakturę VAT D471/2014.

Ponadto, stwierdzono następujące uchybienia, które ze względu na formalny charakter zostaną skorygowane przez Kontrolera na etapie sporządzania końcowego zestawienia kumulatywnego:

- poz. 3 *Zestawienia nr 1*, w kol. 10 *Numer wyciągu z rachunku bankowego lub numer ewidencyjny dokumentu księgowego*, wskazano nieprawidłowy numer, jest: K-33/31/08/04, a powinno być: K-33/31/08/14;
- poz. 33 *Zestawienia nr 1*, w kol. 5 *Nazwa podmiotu wystawiającego dokument księgowy (fakturę)*, wskazano błędną nazwę wykonawcy, jest: VECTOR Wojciech Pławiak, a powinno być: VEKTOR Wojciech Pławiak [uwaga analogiczna do poz. 70 *Zestawienia nr 1* nieobjętej próbą do kontroli na miejscu realizacji];
- poz. 15 i 248 *Zestawienia nr 2*, w kol. 5 *Nazwa podmiotu wystawiającego dokument księgowy (fakturę)*, błędnie wskazano adres wykonawcy, jest: Studniska Dolne 64, 59-900 Zgorzelec, a powinno być: Studniska Dolne 64/2, 59-975 Sulików [uwaga analogiczna do poz. 6 i 7 *Zestawienia nr 1* oraz poz. 13, 14 i 16 *Zestawienia nr 2* nieobjętych próbą do kontroli na miejscu realizacji]. Ponadto, w kolumnie 8 *Data wystawienia dokumentu księgowego (faktury)*, błędnie wpisano datę, jest: 03.11.2014 r., a powinno być: 04.11.2014 r.

Jednocześnie, w toku czynności prowadzonych w związku z kontrolą na miejscu realizacji projektu, Zespół Kontrolujący stwierdził, niżej wymienione uchybienia pozostające bez wpływu na kwalifikowalność wydatków rozliczanych w ramach przedmiotowego projektu.

- poz. 4 *Zestawienia nr 1*, w *Analizie rynku* sporządzonej w dniu 31.05.2014 r. w pkt 1 wskazano cenę w wysokości 2.800,00 PLN / 1 osobę. Tym niemniej, w *Propozycji cenowej częściowej* z dnia 23.05.2014 r., wykonawca wskazał cenę w wysokości 28.000,00 PLN / 1 osobę [proponując cenę wyższą od propozycji wybranego wykonawcy];
- poz. 123 *Zestawienia nr 1*, w przekazanym wyciągu [strona 2/3] z raportu kasowego, w poz. 30 błędnie wpisano: „zapłata za fakturę 107/07/2014”, powinno być: „zapłata za fakturę 109/07/2014”. Tym niemniej, Zespół Kontrolujący, zgodnie z *Wytycznymi w zakresie kontroli pierwszego stopnia w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia 2007-2013*, biorąc pod uwagę, że na przedmiotowej fakturze wskazano sposób płatności, jako „gotówka” oraz ujęto adnotację o raporcie kasowym, uznał powyższe za wystarczające dla potwierdzenia poniesienia wydatku.
- poz. 256 *Zestawienia nr 2*, w przekazanym wyciągu [strona 1/2] z raportu kasowego, w poz. 6 błędnie wpisano adres kontrahenta, jest: Warszawska 83, a powinno być: Łużycka 33b/3. Tym niemniej, Zespół Kontrolujący, zgodnie z *Wytycznymi w zakresie kontroli pierwszego stopnia w ramach Programu*



	<p><i>Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia 2007-2013</i>, biorąc pod uwagę, że na przedmiotowej fakturze wskazano sposób płatności, jako „gotówka” oraz ujęto adnotację o raporcie kasowym, uznał powyższe za wystarczające dla potwierdzenia poniesienia wydatku.</p>
12	<p>Uwagi i wnioski zmierzające do usunięcia uchybień/nieprawidłowości (zalecenia pokontrolne)</p> <p>Zalecenia pokontrolne sformułowane przez Zespół Kontrolujący w <i>Informacji pokontrolnej nr 115/2015</i>:</p> <p>a) <u>w zakresie poz. 3 Zestawienia nr 1 oraz poz. 7 Zestawienia nr 2:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>należy dostarczyć</b> dokumenty potwierdzające odprowadzenie składek na ubezpieczenie społeczne, zdrowotne, fundusz pracy oraz dokonanie zapłaty zaliczki na podatek dochodowy.</li> </ul> <p>b) <u>w zakresie poz. 16 i 21 Zestawienia nr 1 oraz poz. 30 i 248 Zestawienia nr 2:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>należy dostarczyć</b> dokumenty potwierdzające dokonanie zapłaty zaliczki na podatek dochodowy.</li> </ul> <p>c) <u>w zakresie poz. 21 Zestawienia nr 1:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>należy dostarczyć</b> protokół odbioru odnośnie wykonania usługi w zakresie montażu 30 wideowizytówek i 30 filmów instruktażowych, na łączną kwotę 34.500 PLN,</li> <li>– <b>należy dostarczyć</b> komplet dokumentacji odnośnie przeprowadzonej analizy rynku w zakresie wyboru wykonawcy montażu 40 wideowizytówek i 30 filmów instruktażowych.</li> </ul> <p>d) <u>w zakresie poz. 43 i 61 Zestawienia nr 1 oraz poz. 56, 78, 94, 116 i 138 Zestawienia nr 2:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>należy dostarczyć</b> uzasadnienia dla wykorzystania samochodu prywatnego podczas podróży służbowej, jako środka transportu najbardziej efektywnego i ekonomicznego.</li> </ul> <p>e) <u>w zakresie poz. 86 Zestawienia nr 1:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>należy wyjaśnić</b> rozbieżności wynikające z weryfikacji <i>Miesięcznej karty ewidencji czasu pracy</i> za lipiec 2014 r., w przeciwnym razie Kontroler dokona pomniejszenia kwoty wydatku ujętego w poz. 86 <i>Zestawienia nr 1</i>, wg poniższego wyliczenia: <p><u>Wysokość kwoty kwalifikowalnej, w ramach poz. 86 Zestawienia nr 1: 1.004,43 EUR.</u></p> <p>139 h [ilość godzin pracy rozliczanych w lipcu 2014 r.] x 30,00 PLN [stawka godzinowa wynikająca z umowy wolontariackiej nr 07/RP/06/2014] = 4.170,00 PLN, tj. 1.004,43 EUR [wg kurs przeliczeniowego zastosowanego w <i>Zestawienia nr 1</i> – 4,1516].</p> <p><u>Wysokość kwoty niekwalifikowalnej, w ramach poz. 86 Zestawienia nr 1: 43,36 EUR.</u></p> <p>1.047,79 EUR [kwota przedstawiona do rozliczenia] – 1.004,43 EUR [kwota kwalifikowalna wyliczona przez Zespół Kontrolujący] = 43,36 EUR.</p> </li></ul> <p>f) <u>w zakresie poz. 86, 87 i 110 Zestawienia nr 1 oraz poz. 177, 188, 206, 218 i 230 Zestawienia nr 2:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>należy uzupełnić</b> wymagane opisy na dokumentach księgowych, zgodnie z Załącznikiem nr 2 do <i>Wytycznych</i> oraz <b>przekazać</b>, jako dowód wykonania przedmiotowego zalecenia, kopie dokumentów księgowych rozliczanych w ww. pozycjach <i>Zestawień</i>.</li> </ul> <p>g) <u>w zakresie poz. 110 Zestawienia nr 1:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>należy dostarczyć</b> potwierdzenia odbioru wykonanych prac przez wolontariusza,</li> <li>– <b>należy dostarczyć</b> podstawę ustalenia wartości świadczonej pracy w kwocie 5.000,00 PLN.</li> </ul> <p>h) <u>w zakresie poz. 121 Zestawienia nr 1:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>należy dostarczyć</b> listę uczestników korzystających z wyżywienia, w ilości 428, biorących udział w nagraniach do teledysków, wraz ze wskazaniem terminu i miejsca realizacji nagrania.</li> </ul> <p>i) <u>w zakresie poz. 15 Zestawienia nr 2:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>należy dostarczyć</b> dokumenty potwierdzające odprowadzenie składki na ubezpieczenie zdrowotne oraz dokonanie zapłaty zaliczki na podatek dochodowy,</li> </ul>



## Załącznik nr 12 Wzór informacji pokontrolnej z kontroli następczej

- **należy dostarczyć** zestawienie wykonanych tłumaczeń w ilości 100 h, zgodnie z zawartą *Umową zlecenie 3/K/2014* z dnia 02.06.2014 r., w październiku 2014 r.
- j) w zakresie poz. 21 Zestawienia nr 2:
  - **należy dostarczyć** zestawienie potwierdzające wykonanie tłumaczeń w ilości 300 stron, zgodnie ze *Zleceniem 33/06/2014* z dnia 02.06.2014 r.
- k) w zakresie poz. 30 Zestawienia nr 2:
  - **należy dostarczyć** zestawienia potwierdzające nakład czasu pracy poświęcony na zamieszczanie treści do serwisu projektu w ilości 140 h/miesiąc [wraz ze wskazaniem wykazu zamieszczanych materiałów], zgodnie z *Umową o dzieło nr 09/KN/06/2014* z dnia 02.06.2014 r., w miesiącach od września 2014 r. do grudnia 2014 r.
- l) w zakresie poz. 56 Zestawienia nr 2:
  - **należy wyjaśnić** brak daty i podpisu kierownika oraz daty i podpisu kierowcy, na ostatniej stronie dokumentu pn. *Ewidencja przejazdów pojazdu samochodowego*.
- m) w zakresie poz. 155 i 160 Zestawienia nr 2:
  - **należy dostarczyć** umowy/zlecenia z dnia 20.09.2014 r. zawarte z wykonawcami „ED MAR” Firma Remontowo-Transportowa Marek Wojno oraz TRANSROB II Robert Nocuń;
  - **należy dostarczyć** protokoły odbioru w zakresie wykonanych usług dotyczących przewozu osób przez ww. firmy.
- n) w zakresie poz. 206 Zestawienia nr 2:
  - **należy wyjaśnić** rozbieżności wynikające z weryfikacji wskazanej dokumentacji, odnośnie ustalenia kosztu występu zespołów. W przeciwnym razie, Kontroler dokona pomniejszenia kwoty wydatku ujętego w poz. 206 *Zestawienia nr 2*, wg poniższego wyliczenia:  
Wysokość kwoty kwalifikowalnej, w ramach poz. 206 Zestawienia nr 2: 78,76 EUR.  
60' [ilość minut przyjęta w ramach przeprowadzonej analizy] = 1.000,00 PLN [stawka godzinowa przyjęta przez Partnera Wiodącego na etapie sporządzania budżetu projektu]  
20' [ilość minut aktualnie rozliczana w ramach występu zespołu] = X  
 $X = (20' \times 1.000,00 \text{ PLN}) / 60' = 333,33 \text{ PLN}$ , tj. 78,76 EUR [wg kurs przeliczeniowego zastosowanego w *Zestawienia nr 2 - 4,2324*].  
Wysokość kwoty niekwalifikowalnej, w ramach poz. 206 Zestawienia nr 2: 157,51 EUR.  
236,27 EUR [kwota przedstawiona do rozliczenia] – 78,76 EUR [kwota kwalifikowalna wyliczona przez Zespół Kontrolujący] = 157,51 EUR.
- o) w zakresie poz. 253 Zestawienia nr 2:
  - **należy dostarczyć** umowę/zlecenie z dnia 10.12.2014 r. zawartą(e) z firmą P.P.H.U „DĄBROWSKI” Dariusz Dąbrowski;
  - **należy dostarczyć** komplet dokumentacji odnośnie przeprowadzonej analizy rynku w zakresie wyboru wykonawcy odnośnie publikacji artykułu w prasie regionalnej,
  - **należy wyjaśnić** rozbieżności, w weryfikowanych dokumentach, bądź **przekazać** dokument potwierdzający zapłatę za Fakturę VAT D471/2014.

Informację z wdrożenia wskazanych powyżej zaleceń pokontrolnych, Partner Wiodący zobowiązany był przekazać do Kontrolera I-go stopnia w terminie 14 dni od dnia otrzymania *Informacji Pokontrolnej nr 115/2015* [Partner Wiodący otrzymał ww. *Informację* w dniu 30.04.2015 r.].



13

## Wynik weryfikacji wdrożenia zaleceń pokontrolnych

## Ustalenia kontroli następczej:

W dniu 12.05.2015 r. Partner Wiodący przekazał do Kontrolera I-go stopnia wyjaśnienia wraz z dokumentacją poświadczoną za zgodność z oryginałem.

a) w zakresie poz. 3 Zestawienia nr 1 oraz poz. 7 Zestawienia nr 2:

- w zakresie poz. 3 Zestawienia nr 1, Partner Wiodący dostarczył dokumenty potwierdzające odprowadzenie składek na ubezpieczenie społeczne, zdrowotne oraz dokonanie zapłaty zaliczki na podatek dochodowy.

Tym niemniej, z oświadczenia Partnera Wiodącego wynika, że składki na Fundusz Gwarantowanych Świadczeń Pracowniczych oraz Fundusz Pracy zostały odprowadzone na niewłaściwe konto ZUS, należało przekazać prawidłowy dokument bądź wyjaśnić.

W dniu 05.06.2015 r. Partner Wiodący w trybie roboczym [e-mail] przekazał do Kontrolera wyjaśnienia, w których wskazał, iż ww. składki zostały omyłkowo przekazane na nieprawidłowy numer konta.

- w zakresie poz. 7 Zestawienia nr 2, Partner Wiodący dostarczył dokumenty potwierdzające odprowadzenie składek na ubezpieczenie społeczne, zdrowotne, Fundusz Gwarantowanych Świadczeń Pracowniczych, Fundusz Pracy oraz dokonanie zapłaty zaliczki na podatek dochodowy.

Tym niemniej, należy zauważyć, że Partner Wiodący:

- 1) przekazał częściowo kwotę dotyczącą składki na ubezpieczenie społeczne – w wysokości 6.37 PLN – na konto ZUS wskazane do rozliczania ubezpieczenia zdrowotnego oraz dodatkowo w tytule przelewu wpisano: „S20140602”, co wskazuje na rozliczenie odnoszące się do miesiąca czerwca 2014 r., a nie września 2014 r. – należało przekazać właściwy dokument bądź wyjaśnić stwierdzone rozbieżności.

W dniu 03.06.2015 r. Partner Wiodący w trybie roboczym [e-mail] przekazał do Kontrolera wyjaśnienia, w których wskazał, iż ze względu na omyłkę pisarską dokument zawiera błędny tytuł przelewu, zamiast „S20140902” jest „S20140602”. Dodatkowo wyjaśnił, że ze względu na fakt, iż płatność dotyczyła dopłaty do dwóch składek dokonano przelewu na jeden wybrany numer rachunku bankowego ZUS.

- 2) w przelewie przekazanym jako dowód potwierdzenia zapłaty podatku dochodowego za miesiąc wrzesień 2014 r. wskazano okres rozliczeniowy „14M10” – należało przekazać prawidłowy dokument bądź wyjaśnić rozbieżność.

W dniu 03.06.2015 r. Partner Wiodący w trybie roboczym [e-mail] przekazał do Kontrolera wyjaśnienia, w których wskazał, iż ze względu na omyłkę pisarską dokument zawiera błędny tytuł przelewu, zamiast „14M09” jest „14M10”.

- 3) w przelewie przekazanym jako dowód potwierdzenia zapłaty składki na Fundusz Gwarantowanych Świadczeń Pracowniczych i Fundusz Pracy za miesiąc wrzesień 2014 r. wpisano „S20141001”, co wskazuje na rozliczenie odnoszące się do miesiąca października 2014 r., a nie września 2014 r. – należało przekazać prawidłowy dokument bądź wyjaśnić rozbieżność. Dodatkowo z opisu przedmiotowego dokumentu wynika, że Partner Wiodący opłacił składkę na Fundusz Gwarantowanych Świadczeń Pracowniczych i Fundusz Pracy za miesiąc wrzesień 2014 r. w zakresie pracownika p. Cezarego Sitka w wysokości 50,18 PLN, tymczasem z przekazanej Listy płac za miesiąc wrzesień 2014 z dnia 01.10.2014 r. wynika, iż prawidłowa kwota to 50,69 PLN [48,70 PLN + 1,99 PLN] – należało przekazać dowód opłacenia składki w pełnej wysokości bądź wyjaśnić.

W dniu 03.06.2015 r. Partner Wiodący w trybie roboczym [e-mail] przekazał do Kontrolera wyjaśnienia, w których wskazał, iż ww. przelew dotyczył opłacenia składek na FGŚP/FP za miesiące wrzesień i październik 2014 r. Natomiast w tytule przelewu błędnie wpisano tylko S20141001.



## Załącznik nr 12 Wzór informacji pokontrolnej z kontroli następczej

Dodatkowo wskazał, że kwota składki na FGŚP/FP za miesiąc wrzesień w wysokości 0,51 PLN została odprowadzona w dniu 16.10.2014 r. Na dowód powyższego przedstawił *Potwierdzenie wykonania operacji* z dnia 16.10.2014 r. ze skorygowanym opisem [wyjaśnienia w zakresie błędnego konta ZUS – patrz wyżej lit a) tiret drugie pkt 1)].

b) w zakresie poz. 16 i 21 Zestawienia nr 1 oraz poz. 30 i 248 Zestawienia nr 2:

- Partner Wiodący dostarczył dokumenty potwierdzające dokonanie zapłaty zaliczki na podatek dochodowy.

c) w zakresie poz. 21 Zestawienia nr 1:

- Partner Wiodący dostarczył protokół odbioru odnośnie wykonania usługi w zakresie montażu 30 wideowizytówek i 30 filmów instruktażowych, na łączną kwotę 34.500 PLN,
- Partner Wiodący dostarczył komplet dokumentacji odnośnie przeprowadzonej analizy rynku w zakresie wyboru wykonawcy montażu 40 wideowizytówek i 30 filmów instruktażowych. Tym niemniej, przekazany do Kontrolera *Protokół z wyboru najkorzystniejszej oferty* z dnia 31.05.2014 r. odnośnie montażu 40 wideowizytówek zawiera nieprawidłowy opis oraz ceny niezgodne z przekazanymi ofertami – należało wyjaśnić.

W dniu 03.06.2015 r. Partner Wiodący w trybie roboczym [e-mail] przekazał do Kontrolera wyjaśnienia, w których wskazał, iż przekazany do Kontrolera ww. *Protokół* zawierał błędy pisarskie. Dodatkowo, Partner Wiodący przekazał przedmiotowy *Protokół* z prawidłową treścią.

d) w zakresie poz. 43 i 61 Zestawienia nr 1 oraz poz. 56, 78, 94, 116 i 138 Zestawienia nr 2:

- Partner Wiodący wyjaśnił, iż najbliższa wypożyczalnia samochodów znajduje się w Jeleniej Górze, ponoszenie kosztu wynajęcia auta na tak długi okres jest nieopłacalne. Natomiast dojazdy autobusami i pociągami nie zawsze są możliwe z powodu braku połączeń lub różnych godzin dojazdów i przejazdów. Ponadto, zdaniem Partnera Wiodącego, godziny oczekiwań na przyjazd i odjazdy środków transportu podniosłyby koszt pracy pracowników.

Należy zauważyć, iż w oparciu o powyższe wyjaśnienia nie można jednoznacznie przyjąć, iż każdorazowo wykorzystanie samochodu prywatnego podczas podróży służbowej, było rozwiązaniem najbardziej efektywnym i ekonomicznym [brak jakichkolwiek dokumentów potwierdzających przeprowadzenie każdorazowo analizy kosztów]. Biorąc pod uwagę powyższe, należało przekazać do Kontrolera uzasadnienia do wykorzystania samochodu prywatnego podczas podróży służbowej dla każdego z ww. wyjazdów służbowych, z których wprost wynika, iż samochód prywatny był najbardziej efektywnym i ekonomicznym środkiem transportu.

W dniach 03.06.2015 r. i 05.06.2015 r. Partner Wiodący w trybie roboczym [e-mail] przekazał do Kontrolera wyjaśnienia wraz z uzasadnieniami, w których wykazano, iż ze względu na trudności w dojazdach komunikacją publiczną [w większości przypadków brak bezpośrednich połączeń] oraz czas pracy delegowanych pracowników bądź stan zdrowia, samochód prywatny był najbardziej efektywnym środkiem transportu.

e) w zakresie poz. 86 Zestawienia nr 1:

- Partner Wiodący wyjaśnił, iż w miesięcznej karcie ewidencji czasu pracy za lipiec 2014 r. wynikającej z umowy wolontariackiej nr 07/RP/06/2014 nastąpił błąd przy drukowaniu dokumentu, tj. w poz. 4 został wydrukowany pusty kwadrat, zamiast przepracowanego czasu w wymiarze 6 h. Dodatkowo, Partner Wiodący przekazał do Kontrolera poprawnie sporządzony dokument.

f) w zakresie poz. 86, 87 i 110 Zestawienia nr 1 oraz poz. 177, 188, 206, 218 i 230 Zestawienia nr 2:

- Partner Wiodący uzupełnił wymagane opisy na dokumentach księgowych, zgodnie z Załącznikiem nr 2 do *Wytycznych* oraz przekazał kopie dokumentów księgowych rozliczanych w ww. pozycjach *Zestawień*.

g) w zakresie poz. 110 Zestawienia nr 1:

- Partner Wiodący dostarczył potwierdzenia odbioru wykonanych prac przez wolontariusza [Protokół odbioru wykonania usługi z dnia 31.07.2014 r.],



## Załącznik nr 12 Wzór informacji pokontrolnej z kontroli następczej

- Partner Wiodący wyjaśnił, iż rękodzielnicy wyceniają prowadzenie 8-godzinnych warsztatów średnio na kwotę około 1.000,00 PLN plus materiały. Natomiast przy nagraniu filmów instruktażowych rękodzielnicy używali własnych materiałów oraz udostępniali własne pomieszczenia do dokonania nagrań. Dodatkowo, Partner Wiodący wskazał, że nagranie jednego filmu instruktażowego, wraz z przygotowaniem do nagrania oraz posprzątaniami po nagraniu, zajmowało ok. 4-5 godzin. Dlatego też przyjęto uśrednioną stawkę wynoszącą 500,00 PLN za jedno nagranie.
- h) w zakresie poz. 121 Zestawienia nr 1:
  - Partner Wiodący dostarczył listę uczestników korzystających z wyżywienia, w ilości 428, biorących udział w nagraniach do teledysków, wraz ze wskazaniem terminu i miejsca realizacji nagrania.
- i) w zakresie poz. 15 Zestawienia nr 2:
  - Partner Wiodący dostarczył dokumenty potwierdzające odprowadzenie składki na ubezpieczenie zdrowotne oraz dokonanie zapłaty zaliczki na podatek dochodowy,
  - Partner Wiodący nie dostarczył zestawienia wykonanych tłumaczeń w ilości 100 h, zgodnie z zawartą *Umową zlecenie 3/K/2014* z dnia 02.06.2014 r., w październiku 2014 r. W przekazanych wyjaśnieniach wskazał, iż praca tłumacza polegała między innymi na wyszukiwaniu w zasobach Internetu informacji o rzemieślnikach, zespołach oraz dawnych rzemieślnikach/rękodzielnicach/artystach, następnie przetłumaczeniu na język polski wyszukiwanych materiałów, które były przekazywane dziennikarzowi. Dodatkowo do zakresu prac tłumacza należała również współpraca z wybranymi zespołami i rzemieślnikami niemieckimi [np. umawianie terminów nagrań] oraz partnerami lokalnymi, u których zostały zorganizowane imprezy promocyjne projektu po stronie niemieckiej. Natomiast, biorąc pod uwagę, że tłumacz zatrudniony był na godziny nie robiono zestawienia tłumaczeń. Sporządzano jedynie miesięczną kartę ewidencji czasu pracy, a efektem pracy były końcowe wersje artykułów napisanych przez dziennikarza. Do Kontrolera przekazano *Miesięczną kartę ewidencji czasu pracy* za październik 2014 r., w której czas przepracowany ogółem wyniósł 100 h.

Należy zauważyć, iż *Protokół odbioru wykonania usługi za miesiąc październik* z dnia 31.10.2014 r. oraz *Umowa zlecenie 3/K/2014* z dnia 02.06.2014 r. wskazują, iż usługa obejmowała tłumaczenia ustne w trakcie realizacji projektu. Tym niemniej, z wyżej przedstawionych wyjaśnień wynika, że w ramach zlecenia rozliczane były również tłumaczenia pisemne, tj. tłumaczenia na język polski wyszukiwanych materiałów, które były przekazywane dziennikarzowi. Ponadto, w wyjaśnieniach wskazano: „te czynności zajmowały cały czas pracy dziennikarza”, tymczasem zalecenie Kontrolera odnosiło się do czynności wykonywanych przez tłumacza ustnego. W kontekście powyższego należało wyjaśnić ww. rozbieżności.

W dniu 03.06.2015 r. Partner Wiodący w trybie roboczym [e-mail] przekazał do Kontrolera wyjaśnienia, z których wynika, iż w poprzednich wyjaśnieniach błędnie wskazano zakres prac tłumacza pisemnego zamiast tłumacza ustnego. Dodatkowo, Partner Wiodący przedstawił zakres prac wykonywanych przez tłumacza ustnego.
- j) w zakresie poz. 21 Zestawienia nr 2:
  - Partner Wiodący dostarczył zestawienie potwierdzające wykonanie tłumaczeń w ilości 300 stron, zgodnie ze *Zleceniem 33/06/2014* z dnia 02.06.2014 r.
- k) w zakresie poz. 30 Zestawienia nr 2:
  - Partner Wiodący dostarczył do Kontrolera wykaz zamieszczonych materiałów na stronie internetowej oraz *Miesięczne karty ewidencji czasu pracy* od sierpnia 2014 r. do grudnia 2014 r., zgodnie z *Umową o dzieło nr 09/KN/06/2014* z dnia 02.06.2014 r.
- l) w zakresie poz. 56 Zestawienia nr 2:
  - Partner Wiodący wyjaśnił, iż omyłkowo data i podpis kierownika oraz data i podpis kierowcy, umieszczono na pierwszej stronie dokumentu, zamiast na ostatniej stronie dokumentu pn. *Ewidencja przejazdów pojazdu samochodowego*. Ponadto przekazał do Kontrolera prawidłowo skorygowany ww. dokument.
- m) w zakresie poz. 155 i 160 Zestawienia nr 2:



Załącznik nr 12 Wzór informacji pokontrolnej z kontroli następczej

- Partner Wiodący dostarczył zlecenie nr 1/TR/2014 z dnia 20.09.2014 r. zawarte z wykonawcą TRANSROB II Robert Nocuń oraz zlecenie nr 2/TR/2014 z dnia 20.09.2014 r. zawarte z wykonawcą „ED MAR” Firma Remontowo-Transportowa Marek Wojno,
- Partner Wiodący przekazał Protokoły odbioru w zakresie wykonanych usług dotyczących przewozu osób przez ww. firmy sporządzone w dniu 27.09.2014 r.

Tym niemniej, należy zauważyć, iż zgodnie ze Zleceniem nr 2/TR/2014 z dnia 20.09.2014 r. zawartym z wykonawcą „ED MAR” Firma Remontowo-Transportowa Marek Wojno oraz z treścią Protokołu odbioru wykonania usługi z dnia 27.09.2014 r. – usługa obejmowała przewóz zespołu ludowo/folkowego w dniu 27.09.2014 r. na trasie: Rybnica – Pieńsk – Rybnica. Tymczasem, na fakturze nr 48/2014 z dnia 27.09.2014 r. wpisano trasę przejazdu: „Rybnica – Zgorzelec – Rybnica”. W kontekście powyższego, należało wyjaśnić wskazaną powyżej rozbieżność.

W dniu 03.06.2015 r. Partner Wiodący w trybie roboczym [e-mail] przekazał do Kontrolera wyjaśnienia, w których wskazał, iż w ww. fakturze omyłkowo wpisano „Rybnica – Zgorzelec – Rybnica”. Jednocześnie, Partner Wiodący przekazał do Kontrolera pismo z dnia 28.05.2015 r. wystawcy faktury, który potwierdza, iż w treści faktury wystąpiła omyłka pisarska, natomiast usługa transportowa została zrealizowana na trasie: Rybnica – Pieńsk – Rybnica.

n) w zakresie poz. 206 Zestawienia nr 2:

- Partner Wiodący wyjaśnił, że koszt występu zespołu został ustalony niezależnie od długości trwania występu, ze względu na przyjęty sposób wyliczania wynagrodzenia przez amatorskie, jak i profesjonalne zespoły, tj. gaża liczona jest od występu, który trwa do 60 min. Jeżeli występ jest krótszy wynagrodzenie nie ulega zmianie. Partner Wiodący dodatkowo wskazał, iż ze względu na dużą ilość zespołów biorący udział w imprezie inauguracyjnej, w celu nieprzedłużania zaplanowanej imprezy do ok. 20 h, skrócono czas ich występów do 20 min.

o) w zakresie poz. 253 Zestawienia nr 2:

- Partner Wiodący przekazał do Kontrolera Zlecenie 1/12/2014 z dnia 10.12.2014 r. zawarte z firmą P.P.H.U „DĄBROWSKI” Dariusz Dąbrowski;
- Partner Wiodący dostarczył do Kontrolera komplet dokumentacji odnośnie przeprowadzonej analizy rynku w zakresie wyboru wykonawcy odnośnie publikacji artykułu w prasie regionalnej,
- Partner Wiodący wyjaśnił, iż w treści przelewu wystąpił błąd pisarski, tj. błędnie wpisano nr faktury, jest: D741/2014, a powinno być: D471/2014.

Biorąc pod uwagę powyższe, Zespół Kontrolujący stwierdził, że Partner Wiodący wypełnił wszystkie zalecenia pokontrolne sformułowane w następstwie kontroli nr 115/2015.

INSPEKTOR WOJEWÓDZKI

  
Patrycja Ziajkiewicz

INSPEKTOR WOJEWÓDZKI

  
Katarzyna Szczepańska

(Podpisy zespołu kontrolującego, w tym kierownika zespołu kontrolującego)

Z up. WOJEWODY DOLNOŚLĄSKIEGO

Podpis Dyrektora /Zastępcy Dyrektora lub osoby upoważnionej do podpisywania informacji pokontrolnej  
Miejsce, data..... WROCLAW 29.06.2015.....

PREZES DZIENNY..... Miroslaw Blajka  
DYREKTOR WYDZIAŁU  
Certyfikacji i Funduszy Europejskich

  
ROBERT GRUSZECKI

(Podpis osoby uprawnionej do podejmowania decyzji w jednostce kontrolowanej)

Miejsce, data..... Wroclaw 29.06.2015.....

KIEROWNIK ODDZIAŁU  
Programów Współpracy Transgranicznej

  
Rafał Szydłowski